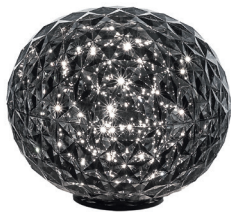


LAMP  
LED

**Kartell**



Planet  
Tokujin Yoshioka

## INFORMATIONS PROVIDED BY THE PRODUCER FOR THE PURCHASER

Body material: transparent or batch-dyed technopolymer thermoplastic; polished, lacquered or metallized aluminium structure. Floor-standing version: Structure in chrome plated or enamel painted steel. Integrated LED lamp: 100V - 19W LED

Note: this technical specifications form of the product is in accordance with the Law n. 126 of the 10<sup>th</sup> April 1991 "Norms regarding consumer information" and with the decree n. 101 of the 8<sup>th</sup> February 1997 "Implementation regulation".

Maintenance instructions: disconnect the lamp from the power supply and clean the product with a damp cloth and soap or neutral liquid detergents diluted with water. **Do not use ethyl alcohol or detergents that contain even small amounts of acetone, trichloroethylene or ammonia (or solvents in general).**

**WARNING** Carefully read instructions for product use, equipment safety is only guaranteed when observed. Therefore they must be kept.

Do not shield the product with objects or clothing that jeopardize operations. Disconnect the power supply upon installation and whenever touching the light bulb. If the equipment power cord is damaged it must only be replaced by qualified personnel using an identical spare part.

The light source of this fixture cannot be replaced so at the end of its life, the entire lighting fixture has to be substituted.

Kartell will accept no liability for any damages caused to property or persons subsequent to incorrect handling of the product. If the assistance of the manufacturer is required to rectify faults arising from incorrect installation or use, this assistance is not covered by the guarantee.

**OBJECT IS PROTECTED BY COMMUNITY DESIGN REGISTRATION**

## メーカーからご購入者へのお知らせ

本体の材質: 熱可塑性エンジニアリング樹脂。

フレーム: アルミニウム製、光沢仕上げまたは塗装仕上げまたはメタリック仕上げ。フロアスタンドバージョン: フレームの材質はスチール製クローム仕上げまたは塗装仕上げ LED内蔵ランプ: 100V - 19W LED

ご注意: 本製品仕様書は、1991年4月10日法律第126号「消費者情報規範」および1997年2月8日法令第101号「実施規定」に従っています。 お手入れの方法: 薄めの石鹸水または中性液体洗剤水を含ませた布で拭いてください。**エチルアルコールや、たとえ少量であれアセトン、トリクロロエチレン、アンモニア(溶剤一般)を含む洗剤は絶対に使用しないでください。**

### 注意

使用方法に関する説明書をよくお読みください。この器具の安全性の保証は、製品の使用方法が正しく守られた場合のみに有効です。そのため、使用説明書を保管しておいてください。

照明器具としての機能に支障を来す恐れがありますので、本製品に衣類その他の物を被せないでください。組み立てその他の作業を行うときに、必ず電源からプラグを抜いたことを確認してください。

また、指定のワット数より強い電球は絶対に使用しないでください。

コードが破損した場合は、同一のパーツを使い、有資格者のみが交換作業を行ってください。

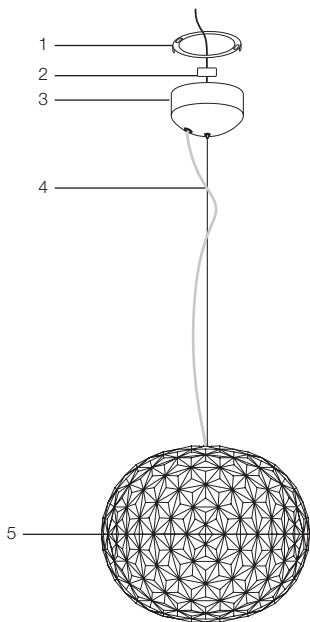
このランプは、光源のみを交換することはできません。光源の寿命が来たら、ランプ全体を交換することになります。本製品の不適切な使用による物や人への損害について、Kartell社は一切の責任を負いません。

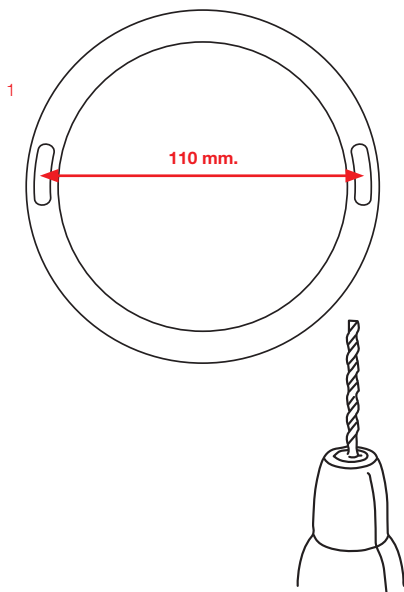
本製品の不適切な使用による全体または部分的損害は、一切保証の対象とはなりません。

**本モデルは欧州共同体意匠登録により保護されています。**

(1) base, (2) electric connector, (3) ceiling rose, (4) metallic cord, (5) diffuser

(1) ベース、(2) 電気コネクター、(3) フランジ、(4) ワイヤー、(5) ランプシェード



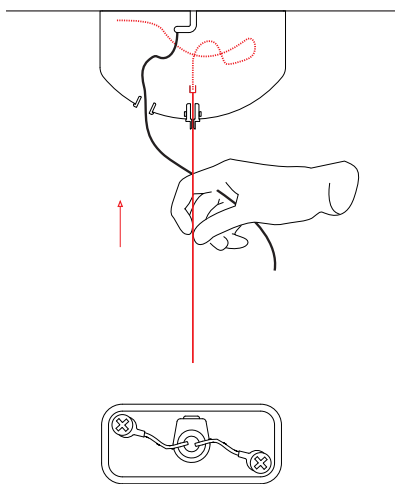


### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Place the base (1) on the ceiling in the desired position and make a mark on each side to indicate the diameter. Then remove it and make two holes with a  $\varnothing 6$  mm drill bit. And use anchors provided for attachment.

### 組立説明

天井の取り付け位置に基盤(1)を当て、定規のようにして穴を開ける位置(2箇所)に印をつけます。ベースを外して、軸径6mmのドリルビットで**ピッチ110mm**で2つ穴をあけます。取り付けに**必要な場合**には同梱のアンカーを使用してください。



**Switch off the power supply.**

Unwind the cable, insert the electrical connector (2) into the socket of the system, turn it until it clicks into place. Attach the ceiling rose (3) to the previously installed base, turn it and tighten the screws.

**電気設備の電源を切ります。**

ケーブルを延ばし、電気コネクタ（2）を電気システムに設置された電源コンセントに取り付け、カチリと音がするまで回転させます。

キャップ（3）を予め取り付けられている基部に組み合わせ、キャップを回し、ネジでしっかりと留め付けます。

Push the metal cable (4) into the piston until the lamp reaches the desired height. If the product exceeds the desired height it can be drawn back by pressing with a finger the piston highlighted in red.

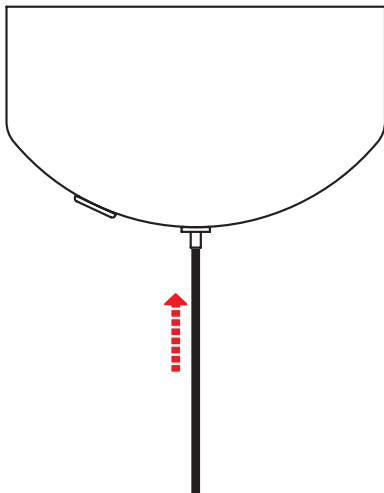
**WARNING: hold the illuminating element during the piston release phase as it may slip.**

When the operation is complete, switch the power supply back on.

ワイヤーケーブル (4) をピストンの中に押し込んで、ランプが希望の高さになるように調整します。ランプが希望の高さよりも高くなってしまった場合は、赤で示されているピストンを指で押すと、元に引き下げることができます。

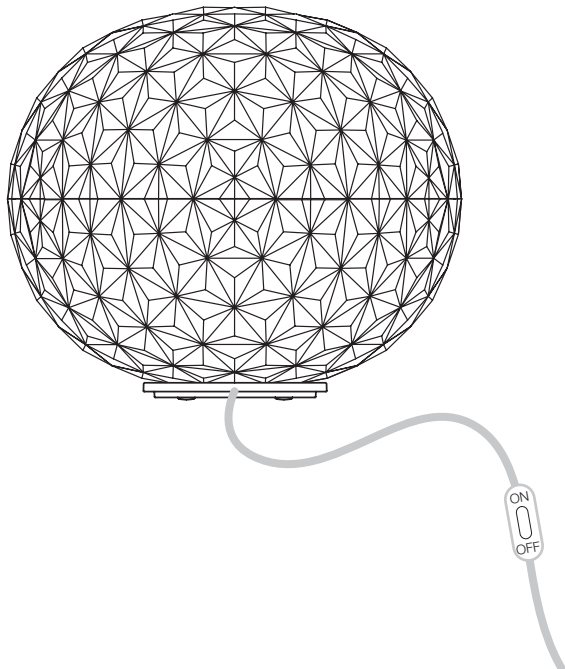
**注意：ピストンを放しているあいだは、ランプが滑り落ちる恐れがあるので、照明部分をしっかりと押さえていてください。**

作業が終了したら、電源を入れてください。



Unpack the product, insert the plug in the socket and operate the on/off switch

製品を開梱し、プラグをコンセントに挿し込み、ON/OFFスイッチを入れます。



### ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Unpack the product and insert the plug in the socket.

### OPERATION

#### Switch on

Place your finger tips on the touch-sensitive switch at the base of the fixture.

The light switches on to previous luminosity level memorised before last switch-off.

#### Switch off

Place your finger tips on the touch-sensitive switch at the base of the fixture for less than half a second and then release.

#### Regulation of light intensity

Keep your finger tips on the touch-sensitive switch at the base of the fixture. For opposite effect, remove fingers and touch again. During the regulation phase, the lamp stops automatically at maximum and minimum intensity positions; to resume regulation, remove fingers and touch again.

### 組み立て方

製品を開梱し、プラグをコンセントに挿し込みます。

#### オンにする

ランプベースのホールに指を当てます。

最後に消したときに記憶された明るさにランプが点灯します。

#### オフにする

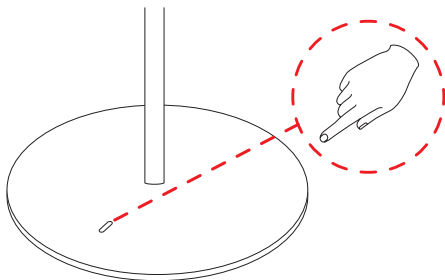
ランプベースのホールに短く(0.5秒未満)指をタッチし、手を放します。

#### 明るさの調整

ランプベースのホールに指を当てたままにします。

明るさ/暗さの調整を逆にするには、いったんから指を離してから、新たに触ってください。

調整中、ランプは自動的に明るさが最大/最低の位置で止まります。再度調整し直す場合は、いったん指をから離してから、新たに触ってください。





## ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Unpack the product and insert the plug in the socket.

## OPERATION

### Switch on

Place finger tips on the metal surface under the diffuser.

The light switches on to previous luminosity level memorised before last switch-off.

### Switch off

Place finger tips on the metal surface under the diffuser and release.

### Regulation of light intensity

Keep finger tips on the metal surface under the diffuser. For opposite effect, remove fingers and touch again. During the regulation phase, the lamp stops automatically at maximum and minimum intensity positions; to resume regulation, remove fingers and touch again.

NB When in the position of minimum brightness, the fixture is not completely switched off.

## 組み立て方

製品を開梱し、プラグをコンセントに挿し込みます。

### オンにする

ディフューザーの下の金属部分を指で触れてください。

最後に消したときに記憶された明るさにランプが点灯します。

### オフにする

ディフューザーの下の金属部分を指で触れてから放してください。

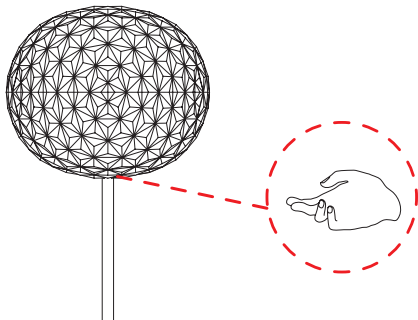
### 明るさの調整

ディフューザーの下の金属部分を指で触れたままの状態を保ってください。

明るさ/暗さの調整を逆にするには、いったんから指を離してから、新たに触ってください。

調整中、ランプは自動的に明るさが最大/最低の位置で止まります。再度調整し直す場合は、いったん指をから離してから、新たに触ってください。

備考: 最小の明るさのポジションではランプは完全には消灯しません。





### USER INFORMATION ON RECYCLING

If this symbol is found on a Kartell product, it must be disposed of separately from domestic waste. Product recycling: Do not dispose of lighting equipment of electrical components with domestic waste. In fact, in some countries or regions, electric and electronic material is collected separately for recycling. For further information, contact you local authorities, if recycling systems are not available, return lighting materialor components to the store where they were purchased.

### リサイクルについて

このマークのあるKartell製品は、廃棄の際に家庭ごみと分けて処理しなければいけません。

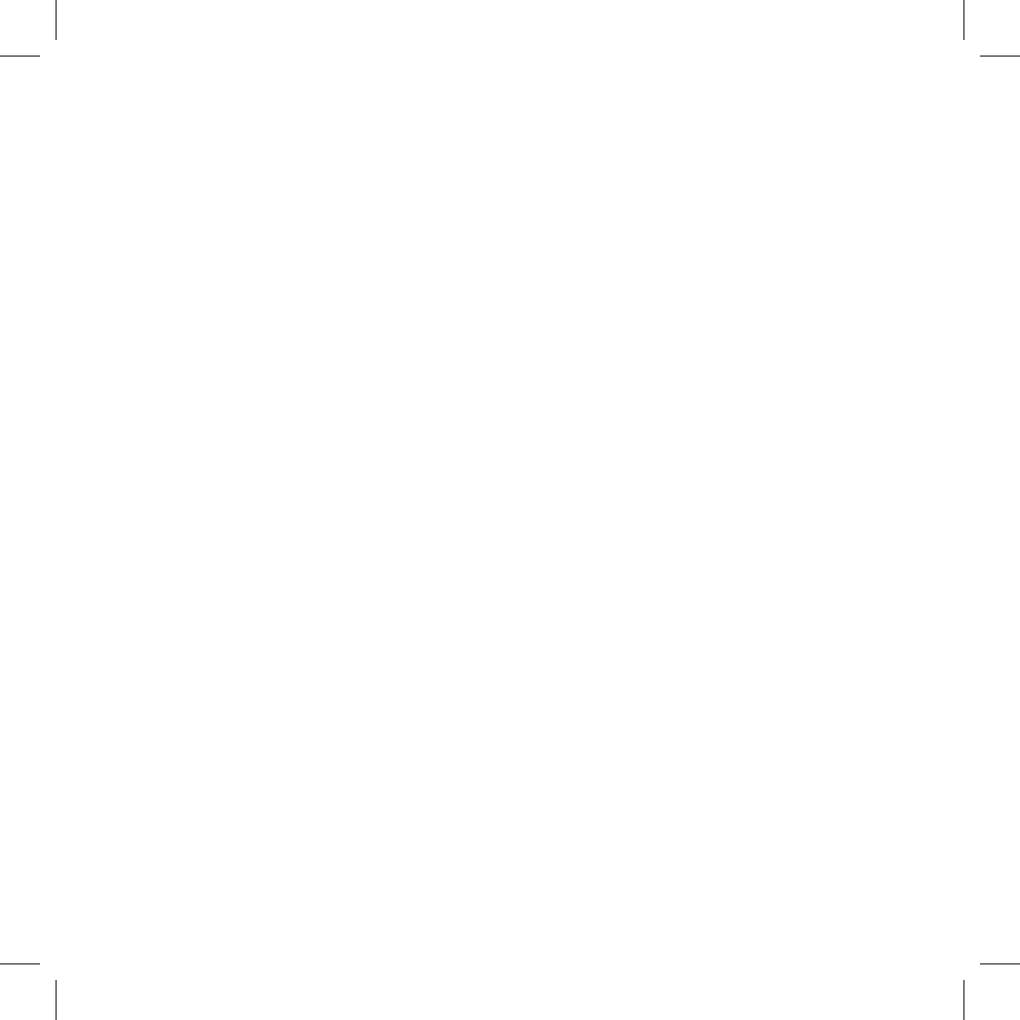
製品のリサイクル：照明ユニットや電気部品を家庭ごみと混ぜないでください。国や地域により、電気電子部品の分別収集が行われている場合があります。

詳細は地元当局にお問い合わせください。分別収集が実施されていない場合は、商品を購入された店舗に照明ユニットや電気部品を引き取ってもらってください。



THE PACKAGING CONTAINS RECYCLED MATERIAL AND IS 100% RECYCLABLE.

パッケージにはリサイクル素材が含まれており、100%リサイクル可能です。





STAMPATO SU CARTA RICICLATA - PRINTED ON RECYCLED PAPER - AUF RECYCLING-PAPIER GEDRUCKT  
IMPRIMÉ SUR PAPIER RECYCLÉ - IMPRESO EN PAPEL RECICLADO - IMPRESSO EM PAPEL RECICLADO - 再生紙にプリント  
在再生紙上印刷 - 재생지 인쇄 - ОТПЕЧАТАНО НА БУМАГЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВТОРИЧНОЙ ПЕРЕРАБОТКИ - مطبوعة على ورق معاد تدويره

**Kartell**

Via delle Industrie, 1 • 20082 Noviglio MI • t. +39 02 90012 1 • f. +39 02 9009 1212 • [kartell@kartell.it](mailto:kartell@kartell.it)  
[www.kartell.com](http://www.kartell.com)